

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 TOKYO 16867 260708Z

13-12

ACTION DOTE-00

INFO OCT-01 EA-09 ISO-00 SSO-00 /010 W

----- 033618

O 260655Z NOV 75

FM AMEMBASSY TOKYO

TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 5099

UNCLAS TOKYO 16867

E.O. 11652: N/A

TAGS: ETEL

SUBJECT: PROCUREMENT OF PORTABLE TRANSLATING EQUIPMENT

REF: STATE 275948

1. EMBASSY CONTACTED SIMUL INTERNATIONAL, INC. RE WIRELESS TRANSMITTERS AND RECEIVERS. SIMUL IS PARENT COMPANY OF HIRONAKA TRADING COMPANY.

2. SIMUL INC. PRICE QUOTE IS:

I. TRANSMITTER WITH PEN-TYPE MIKE (GH 900)

APPROX. YEN 38,000 (U.S. DOL 126) X 6 PCS - YEN 190,000

(U.S. DOL 633)

II RECEIVER (GH 501 TYPE W/EARPHONE)

APPROX. YEN 6,500 (U.S. DOL 21.) X 100 PCS - YEN 650,000

(U.S. DOL 2,166)

(ALL VALUES ABOVE CONVERTED AT U.S. 1.00-YEN 300)

3. PLEASE ADVISE IF PRICE SATISFACTORY AND FURTHER INSTRUCT IF DOT WISHES US TO ARRANGE PURCHASE AND SHIPMENT OF GOODS. SIMUL REQUIRES 4 WEEKS NOTICE FOR DELIVERY TO EMBASSY.

4. RE REQUEST FOR LOAN OF TRANSMITTER AND 2 RECEIVERS. IN VIEW OF TIME FACTOR EMBASSY SUGGESTS THAT DOT FIND A TRANSMITTER AND RECEIVER SET IN WASHINGTON. IF NONE AVAILABLE FOR LOAN LOCALLY, WE CAN SEND EMBASSY UNITS. THESE BELONG TO AGRICULTURE ATTACHE OFFICE AND ARE 8 YRS. OLD. THEY ARE THE SAME MODELS REQUESTED BY DOT. PLEASE ADVISE DECISION RE LOAN UNITS ASAP.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 TOKYO 16867 260708Z

HODGSON

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: ELECTRONIC EQUIPMENT, TRANSLATORS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 26 NOV 1975
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1975TOKYO16867
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D750411-0455
From: TOKYO
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1975/newtext/t1975119/aaaaahyk.tel
Line Count: 61
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION DOTE
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 75 STATE 275948
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: izenbei0
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 24 SEP 2003
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <24 SEP 2003 by ReddocGW>; APPROVED <18 FEB 2004 by izenbei0>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
06 JUL 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: PROCUREMENT OF PORTABLE TRANSLATING EQUIPMENT
TAGS: ETEL, ASUP
To: STATE
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 06 JUL 2006